

生徒の氏名:

教科名:

**公式警告 - ステージ5 (Years 9 – 10) の教科の未修**  
**OFFICIAL WARNING - Non-completion of a Stage 5 (Years 9 – 10) Course**

様

あなたのお子さんは、上記のステージ5の教科の修了条件を満たさないおそれがあることをここにお伝えします。

*\*Please cross out the type of course that does not apply:*

この教科は、学業達成記録を授与されるために必修です。  
This course is mandatory for the award of the Record of School Achievement.

この教科は、学業達成記録で単位認定されるステージ5の選択教科です。  
This course is a Stage 5 elective course that is credentialled on the Record of School Achievement.

必修教科を修了しない場合には、その生徒は学業達成記録を授与される資格がなく、予備 (Preliminary) (Year 11) 課程に進学する資格が発生しない場合があります。必修教科を修了しない場合には成績証明書に「未修 (Not Completed)」と表記されます。修了しなかった選択教科は、その生徒の学業達成記録には表記されません。

## 教科の修了規準

### Criteria for satisfactory completion of a course

生徒が教科を修了するためには、教育委員会 (Board of Studies) (Board) は、学校長がその生徒が以下のすべてを満たしたことを示す十分な証拠を得ることを定めています:

- (a) Board が作成もしくは承認した教科を履修し、
- (b) 教科において学校の定める課題や体験に勤勉とたゆまぬ努力をもって取り組み、
- (c) 教科で期待される成果の一部もしくは全部を実現した。

生徒が教科終了時までにはこれら条件のひとつでも満たしていない場合には、学校長はその生徒が教科を修了していないことをBoard に通報する義務があります。

あなたのお子さんは現在のところ、これらの条件のいずれかを満たしていません。その内容は下記の通りです。

## 公式警告 (Official Warning)

Board of Studies は、教科の条件を満たさないおそれのある生徒に対して、問題を是正する機会をその生徒に与えるために公式警告を発行します。

これは

通目の公式警告です

This is official warning number

この警告はあなたのお子さんが上記の教科を修了しないおそれがあることをあなたに知らせるために発行されます。

*\*Complete the following only if this is **not** the first warning, otherwise complete/cross out as appropriate.*

あなた宛に以下の日付でその他の警告が発行されました:

Other warnings were sent to you on the following dates:

最初の警告の日付:

二通目の警告の日付:

三通目の警告の日付:

四通目の警告の日付:

## 問題是正の機会 (Opportunity to correct the problem)

問題を是正するためにあなたのお子さんは、以下の課題もしくは条件を完了しなければなりません。

<b>課題もしくは教科の条件</b> <i>Task or course requirement</i>	<b>生徒に必要な行動</b> <i>Action required by student</i>	<b>完了日</b> <i>Date for completion</i>

*\*If insufficient space, complete on a separate sheet.*

## 保護者の行動 (Action by parent/carer)

お子さんが教科の条件を満たすことができるように、本件についてお子さんと話し合っ  
て、必要な行動をとることを励まし、協力して下さい。本件について何か質問  
がある場合には、下記の名前と電話番号の職員までご連絡下さい。

職員の氏名:

職員の電話番号:

学校に連絡する際に電話通訳サービスを利用することができます。131 450にお電  
話の上あなたの言語の通訳を依頼して、オペレーターに学校に電話をかけるように  
指示して下さい。このサービスは無料で利用できます。

受理確認書を英語でご記入の上、学校に返却して下さい。コメントを追記したい場  
合には、ご自由にご記入下さい。

以上

学校長 (Principal's signature)

教科教員 (Course teacher's signature)

学校長氏名:

教科教員氏名:

日付:

この受理確認書を学校に返却して下さい。

**公式警告の受理確認**  
**Acknowledgement of Official Warning**

生徒の氏名をご記入下さい: \_\_\_\_\_  
Name of student

教科の名称をご記入下さい: \_\_\_\_\_  
Name of course

警告書の日付をご記入下さい: \_\_\_\_\_  
Date of warning letter

私の子供が上記の教科の条件を満たさないおそれがある旨を通告する手紙を受理しました。

I have received the letter advising me that my child is in danger of not meeting the course requirements for the course shown above.

私はこれが \_\_\_\_\_ 通目の公式警告であることを認識します。  
I am aware that this is official warning number \_\_\_\_\_.

上の空欄に、1, 2, 3, 4のいずれかの数字を記入して下さい。

私はこれが必修/選択教科であることを認識します。

I am aware that this is a mandatory/elective course.

\* 該当しない教科名 (英文) を削除して下さい。

私は、必修教科を修了しない場合には生徒の成績表に「未修」と表記され、その生徒には学業達成記録を授与される資格が発生しないことを認識します。

I am aware that any mandatory course not satisfactorily completed appears on the student's transcript of results as 'Not Completed', and that the student will not be eligible for the award of the Record of School Achievement.

さらに私は、その生徒は予備 (Year 11) 課程への進学資格が発生しない場合があることも認識します。

I am also aware that the student may not be eligible to enter Preliminary (Year 11) courses.

保護者氏名: \_\_\_\_\_  
Parent's name

保護者の署名: \_\_\_\_\_ 日付: \_\_\_\_\_  
Parent/carer's signature Date

生徒の署名: \_\_\_\_\_ 日付: \_\_\_\_\_  
Student's signature Date